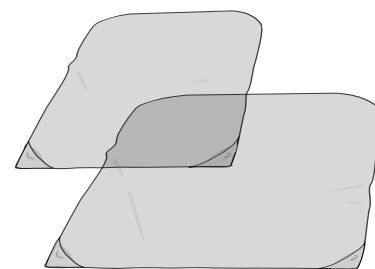


„HandySheet Long“



„HandySheet Short“

Gaminio aprašymas

Bendrovė „Liko“ sukūrė „HandySheet“, kad būtų lengviau perkelti pacientą esant mažesnei trinčiai. Paklotas „HandySheet“ gaminamas iš mažos trinties medžiagos, todėl trintis tarp paciento ir pakloto yra maža, o slaugytojui esant skirtingoms situacijoms tenka mažesnis darbo krūvis.

„HandySheet Long“ yra priemonė, pvz., skirta palengvinti diržų naudojimą pacientams, kuriems pasireiškia dideli skausmai ar raumenų susitraukimai, arba stambiaiems pacientams.

„HandySheet Short“ skirta, kad būtų lengviau naudoti diržus kėdėse / vežimėliuose. Abu modelius taip pat galima naudoti

kitose situacijose, kai reikia pajudinti pacientą, pvz., pasukti ir paslinkti aukštyn lovoje.

Atminkite, kad šiame instrukcijų vadove aprašyti perkėlimo veiksmai turi būti atliekami lengvai ir be kliūčių. Jei jaučiate, kad perkelti sudėtinga ir sunku, rekomenduojame naudoti kitą kėlimo priemonę iš daugybės „Liko“ siūlomų gaminių, skirtų pacientams pakelti ir pernešti.

⚠ „HandySheet“ nėra skirtas pacientams pakelti ar perkelti iš gulimos padėties į sėdimą. Tokiu atveju rekomenduojama kelti naudojant vieną iš daugelio bendrovės siūlomų diržų modelių.





















Šiame dokumente paslenkamas / perkeliamas asmuo vadinamas pacientu, o pacientui padedantis asmuo vadinamas slaugytoju.

SVARBU!

Keliant ir perkeliant pacientą, visada yra tam tikra rizika. Prieš naudodami perskaitykite pacientų keltuvo ir kėlimo priedų instrukcijų vadovą. Prieš naudojant svarbu visiškai suprasti instrukcijų vadovo turinį. Įrangą turėtų naudoti tik parengti darbuotojai. Patikrinkite, ar kėlimo priedai yra tinkami naudojamam keltuvui. Naudodamiesi jais būkite atsargūs ir dėmesingi. Kaip slaugytojai, jūs visada esate atsakingi už paciento saugumą. Būtina žinoti, ar pacientas atlaikys kėlimą. Jei kas nors neaišku, kreipkitės į gamintoją ar tiekėją.

Simbolių aprašymas

Šiuos simbolius rasite dokumente ir (arba) ant paties gaminio.

Simbolis	Aprašymas
	Įspėjimas. Naudokite, kai reikia būti ypač atsargiems ir dėmesingiems.
	Prieš naudodami perskaitykite instrukcijų vadovą
	CE ženklas
	Oficialus gamintojas
	Pagaminimo data
	Gaminio identifikatorius
	Serijos numeris
	Medicinos prietaisas
	Nevalyti chemiškai
	Nelyginti
	Galima džiovinti būgninėje džiovyklėje
	Nedžiovinti būgninėje džiovyklėje
	Skalbimas Simbolis visada pateikiamas kartu su rekomenduojama temperatūra °C ir °F
	Be latekso
	Periodinė patikra
	Nebalinti
	Džiovinti ant virvės šešėlyje
	Kryptis aukštyn ir simbolis įrangos išorėje.
	Simbolis įrangos išorėje.
	GS1 duomenų matricos brūkšniniame kode gali būti pateikiama toliau nurodyta informacija. (01) Visuotinis prekės numeris (11) Gamybos data (21) Serijos numeris

Saugumo nurodymai

Prieš naudodami, turėkite galvoje toliau nurodytus dalykus.

- „HandySheet“ jokių būdu negali būti naudojamas pacientui kelti.
- Atsakingas jūsų organizacijos asmuo turi kiekvienu konkrečiu atveju nuspręsti, ar jums reikia vieno ar daugiau slaugytojų.
- Suplanuokite perkėlimo operaciją taip, kad ji būtų kiek galima saugesnė ir sklandesnė.
- Įsitinkinkite, kad perkėlimo operacijos metu vežimėlio, lovos, medicininio vežimėlio ir kt. ratukai yra užfiksuoti. Kai reikia, naudokite lovos turėklus.
- „HandySheet“ pagaminta iš mažos trinties medžiagos, kurią palikus po pacientu, ant grindų ar neįgaliojo vežimėlyje galimi nelaimingi atsitikimai. Būkite atidūs, kai naudojate, ir visada nuimkite „HandySheet“ iš karto panaudoję. Padėkite atokiau ar pakabinkite, kai paklotas nenaudojamas.
- Visada dirbkite ergonomiškai. Išnaudokite paciento gebėjimą aktyviai dalyvauti operacijose. Dirbkite ramiai ir metodiškai, atsistokite ir laikykite nugarą tiesią. Pagal poreikį pakelkite ar nuleiskite lovą. Sumažinkite svorto efektą ir dirbkite arti paciento.

 I klasės medicinos prietaisas

Registruotas dizainas

Gaminio pakeitimai

„Liko“ gaminiai nuolat tobulinami, todėl pasilikame teisę keisti gaminius be išankstinio įspėjimo. Dėl patarimų ir informacijos apie atnaujintus gaminius kreipkitės į savo „Hill-Rom“ atstovą.

Design and Quality by Liko in Sweden

„Liko“ suteiktas kokybės sertifikatas pagal ISO 9001 ir šio standarto atitikmenį medicinos prietaisų pramonei ISO 13485. „Liko“ taip pat yra sertifikuota pagal aplinkosaugos standartą ISO 14001.

Pastaba ES naudotojams ir (ar) pacientams

Įvykus su prietaisu susijusiam rimtam incidentui, apie tai turi būti pranešta gamintojui ir valstybės narės, kurioje yra naudotojas ir (ar) pacientas, kompetentingai institucijai.

Techninė ir kita priežiūra

Kiekvieną kartą prieš naudodami patikrinkite gaminį. Patikrinkite šiuos dalykus, ar nėra nusidėvėjimo ir pažeidimų:

- audinį
- dirželius
- siūles
- rankeną
- medžiagos trintį

Nenaudokite apgadintų gaminių.

Jei kas nors neaišku, kreipkitės į gamintoją ar tiekėją.

Skalbimo nurodymai: žr. gaminio etiketę. PASTABA! Nepilkite audinių minkštiklio.

Numatyta eksploataavimo trukmė

Šį gaminį reikia reguliariai tikrinti laikantis šio instrukcijų vadovo, ypač nuplovus. Ypatingai atidžiai reikia apžiūrėti, ar nenusidėvėjusios arba nepažeistos siūlės, dirželiai / rankenos, audinys ir (arba) nepakitusios audinio savybės. Naudokite vadovaudamiesi šiomis bei techninės ir kitos priežiūros instrukcijomis. Gaminį galima naudoti tol, kol jis po patikros pripažįstamas tinkamu naudoti.

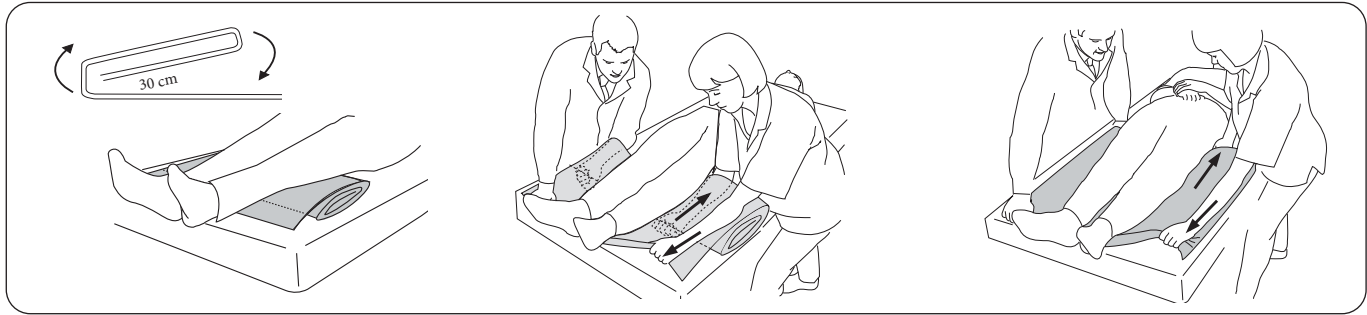
Perdirbimo instrukcijos

Visas gaminyje turėtų būti rūšiuojamas kaip degios atliekos.

„Hill-Rom“ įvertina ir pateikia nurodymų naudotojams, kaip saugiai tvarkyti ir likviduoti bendrovės gaminamus prietaisus, kad būtų išvengta sužalojimų, įskaitant įpjovimus, odos įdūrimus ir nubrozdinimus, bet jais neapsiribojant, taip pat nurodo, kaip reikia valyti ir dezinfekuoti medicinos prietaisą jį panaudojus ir prieš likviduojant. Klientai turi paisyti visų federalinių, šalies, regioninių ir (ar) vietinių įstatymų ir reglamentų dėl saugaus medicinos prietaisų ir jų priedų likvidavimo.

Kilus abejonų, prietaiso naudotojas turi iš pradžių kreiptis į „Hill-Rom“ techninės pagalbos skyrių dėl saugaus likvidavimo protokolų nurodymų.

„HandySheet Long“ patiesimas



Sulankstykite „HandySheet“ arba, jei reikia, dvi „HandySheet“, maždaug 30 cm ilgio klostėmis, kol sulankstysite per visą ilgį.

Padėkite sulankstytą „HandySheet“ po paciento blauzdomis taip, kad klostė būtų atsukta į čiužinį.

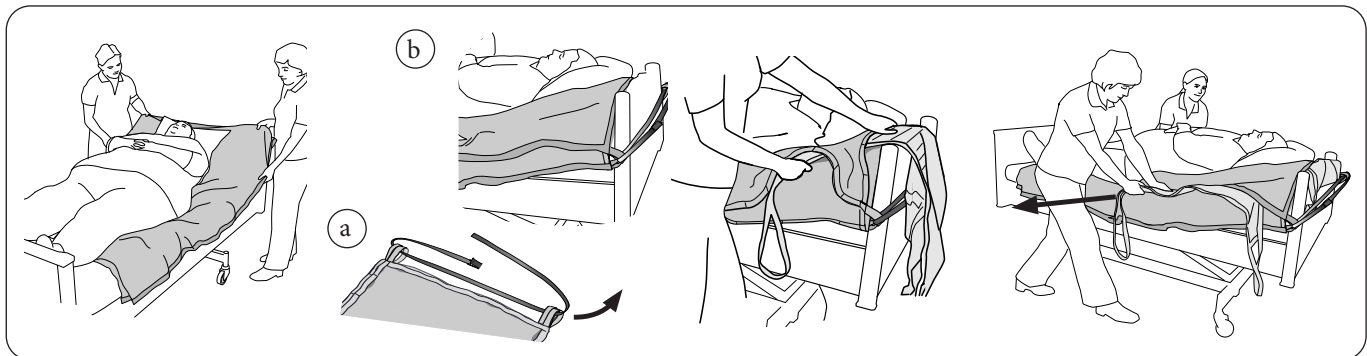
Slaugytojai turi laikyti suėmę apatinę „HandySheet“ dalį, o jų rankos turi būti kaip galima arčiau paciento. Kita ranka reikia prilaikyti priešinga kryptimi, sugriebus „HandySheet“ viršų. Slaugytojai vienu metu išskleidžia pirmą klostę po pacientu.

PATARIMAS! Tai padaryti lengviau, jei traukiant ranka yra atremta į čiužinį.

Dirbkite tiesiomis rankomis ir perkeldami svorį.

Dabar suimkite kitą klostę ir kartokite procedūrą, kol „HandySheet“ bus patiesta po visu pacientu.

Diržo uždėjimas lovoje, naudojant „HandySheet Long“



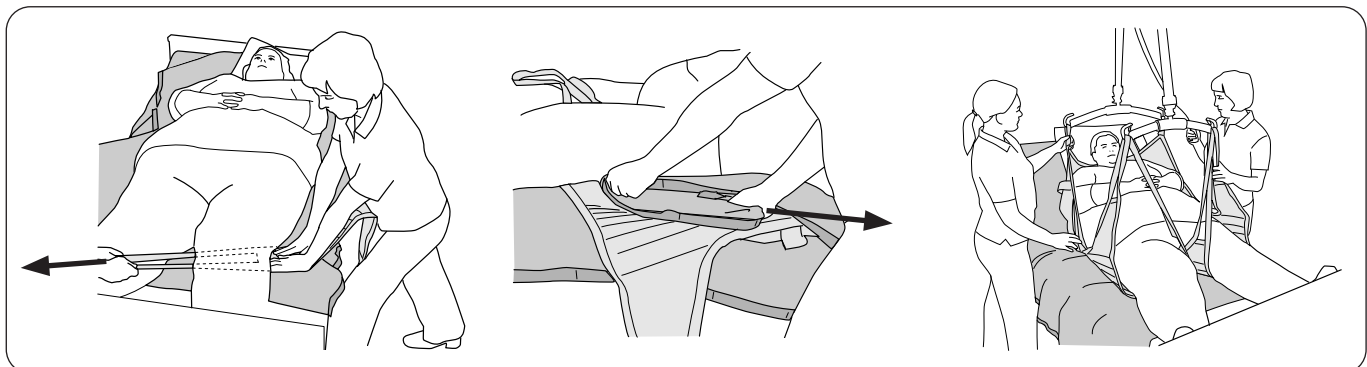
Padėkite abi „HandySheet“, kaip nurodyta pirmiau.

Perkiškite pridedamą „FixStrap“ per abiejų „HandySheet“ kilpas (žr. a pav.).

Priveržkite „FixStrap“ aplink lovos galvūgalio lentą (žr. b pav.).

Pakiškite diržą tarp abiejų „HandySheet“. Pradėkite nuo galvūgalio. Įsitinkinkite, kad diržas yra centre, tiesiai po pacientu.

Patraukite diržą žemyn po pacientu, viena ranka patraukdami žemyn kojų dalį link pėdų galo, kita ranka spausdami kojų dalį prie čiužinio. Dirbdami laikykitės ergonomikos reikalavimų!



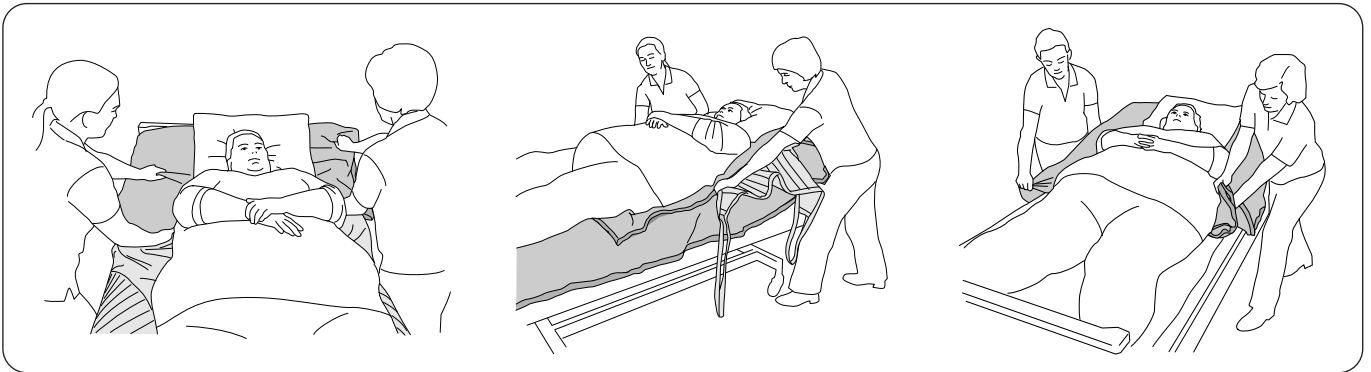
Padėkite kojų dalį, prispausdami ją prie čiužinio tuo pat metu, kai kitas slaugytojas traukia diržo kilpą.

Atsargiai ištraukite „HandySheet“, patraukdami ją po savimi.

Pritvirtinkite diržo kilpas ant laikiklio diržui, laikydamiesi laikiklio diržui instrukcijų vadovo.

Dabar keltuvaž galima įjungti.

Diržo nuėmimas lovoje, naudojant „HandySheet Long“



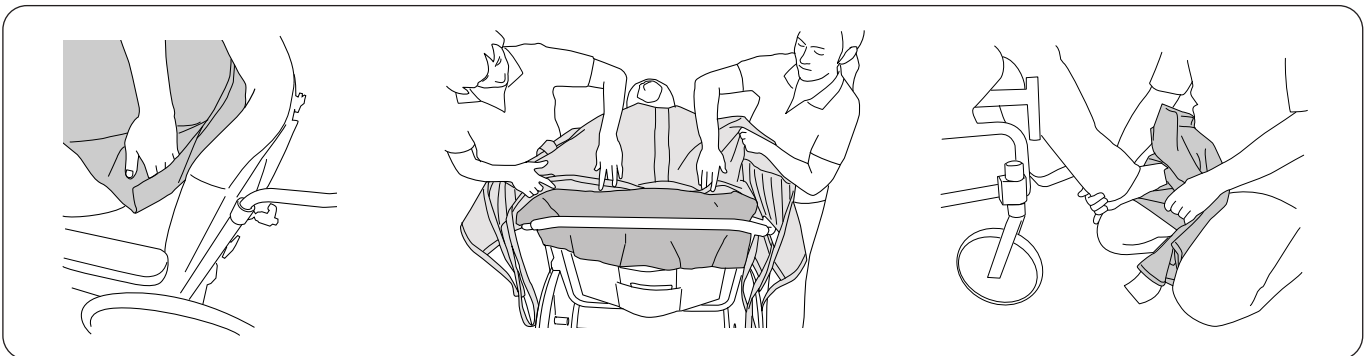
Prieš kėlimo metu nuleisdami pacientą, padėkite „HandySheet“ ant lovos.

Pacientui gulint, padėkite kitą „HandySheet“ vadovaudamiesi ankstesnėmis instrukcijomis, bet pradėkite nuo galvūgalio. Įsitinkite, kad „HandySheet“ uždėta ant diržo iki pat apačios.

Nuimkite diržą suimdami kojų dalį ir viršutinį diržo kraštą bei patraukdami jį į viršų tarp abiejų „HandySheet“.

Atsargiai nuimkite abi „HandySheet“, patraukdami jas po savimi ir į viršų link galvūgalio.

Diržo uždėjimas kėdėje / vežimėlyje, naudojant „HandySheet Short“



Padėkite abi „HandySheet“ tarp paciento ir kėdės atlošo. Kad būtų lengviau tai padaryti, naudokite „HandySheet“ kišenes. Įsitinkite, kad „HandySheet“ siekia visą paciento apatinę kūno dalį.

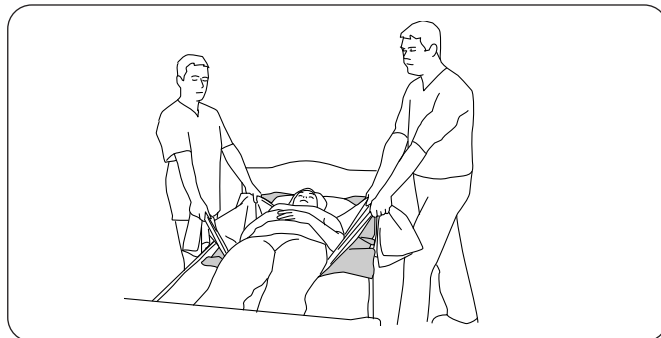
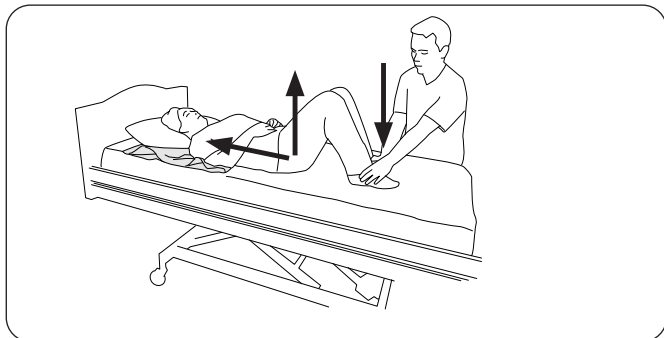
Tada uždėkite diržą tarp abiejų „HandySheet“ ir patraukite jį žemyn už paciento nugaros.

Dirbdami laikykitės ergonomikos reikalavimų!

Kad būtų lengviau uždėti diržo kojų atramą, „HandySheet“ galima naudoti paciento pėdai ant Jūsų kojos užslinkti.

Daugiau informacijos apie tai, kaip diržą reikia uždėti ant paciento, žr. atitinkamo diržo instrukcijų vadovė.

Paciento paslinkimas lovoje į viršų, naudojant „HandySheet Short“



Kai dirba vienas slaugytojas

Patieskite „HandySheet“ po paciento galva ir pečiais. Pacientas sulenkia kelius, o slaugytojas spaudžia paciento pėdas, kad labiau priglustų. Pacientas atkelia savo apatinės dalies kūno svorį, tuo pat metu slinkdamas save aukštin lovoje.

Šis metodas reikalauja, kad paciento kojos ir kūnas turėtų šiek tiek jėgos ir funkcionuotų.

Pakelkite lovos galą, kad dar palengvintumėte paslinkimą!

Kai dirba du slaugytojai

Paklokite „HandySheet“ nuo paciento galvos iki apačios, po paklode. Slaugytojai turi stovėti ties viena linija su paciento pečiais ir kiekvienas turi suimti už paklodės kampų. Slaugytojai pakelia pacientą lovoje aukštin, perkeldami savo svorį ant galinės kojos. Veiksmų seka kartojama iki pacientas paguldomas į norimą padėtį.

Dirbdami laikykitės ergonomikos reikalavimų – netraukite rankomis!

Pakelkite lovos galą, kad dar palengvintumėte paslinkimą!

Gaminio apžvalga

Gaminys	Vienetas	Modelis	Gaminio Nr.	Dydis	Matmenys (a x b)	
„HandySheet Short“, be rankenų	pora	150	3715015	M	70 x 70 cm	
„HandySheet Short“, be rankenų	pora	150	3715017	XL	120 x 85 cm	
„HandySheet Long“, be rankenų, su „FixStrap“*	pora	160	3716015	M	90 x 190 cm	
„HandySheet Long“, be rankenų, su „FixStrap“*	pora	160	3716017	XL	140 x 215 cm	

* „FixStrap“ 260 cm, gaminio Nr. 3696002.



Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Sweden (Švedija)
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings inc.

www.hillrom.com

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom